



# Evo Dual Remote Control User Manual

## Bedienungsanleitung

### Evo Doppel-Fernsteuerung

2021.12 Version 1.1

Copyright © 2021 ePropulsion All Rights Reserved



## Vorwort

---

Für Ihren Kauf von ePropulsion Produkten sowie Ihr Vertrauen in unser Unternehmen bedanken wir uns herzlich. Wir haben uns zum Ziel gesetzt, leistungsstarke und zuverlässige Produkte und Zubehör herzustellen.

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website: [www.epropulsion.com](http://www.epropulsion.com).

## Über diese Bedienungsanleitung

---

Vor der Verwendung des Produkts lesen Sie bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung (nachfolgend „Handbuch“ genannt), um eine ordnungsgemäße und sichere Bedienung zu gewährleisten. Mit der Verwendung dieses Produkts erklärt der Benutzer, dieses Handbuch vollständig gelesen und verstanden zu haben. ePropulsion übernimmt keine Verantwortung für Personen- und Sachschäden, die durch Nichtbeachtung des Handbuchs entstehen.

Zur Verbesserung unserer Produkte behalten wir uns das Recht vor, Inhalte dieses Handbuchs zu ändern. Ebenfalls gehören alle geistigen Eigentumsrechte, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf alle Urheberrechte, Patente, Markenzeichen und Designs, ausschließlich der Fa. ePropulsion.

Dieses Handbuch unterliegt unregelmäßigen Änderungen. Für die aktuelle Version besuchen Sie bitte unsere Website: [www.epropulsion.com](http://www.epropulsion.com). Falls Sie Abweichungen zwischen Ihrem Produkt und den Beschreibungen dieses Handbuchs feststellen oder Fragen zum Produkt oder Handbuch haben, besuchen Sie bitte unsere Website [www.epropulsion.com](http://www.epropulsion.com) oder nehmen Sie Kontakt mit uns auf. Das alleinige Recht für die Erklärung zum Inhalt dieses Handbuchs ist ePropulsion vorbehalten. Dieses Handbuch ist in verschiedenen Sprachen vorhanden. Bei Abweichungen dient die englische Version als Orientierung.

## Symbole

---

Beim Lesen dieses Handbuchs beachten Sie bitte die folgenden Symbole:



Wichtige Hinweise und Warnungen



Nützliche Informationen zum Gebrauch

# Produktkennzeichnung

Die Seriennummer des Produkts dient als Nachweis bei der Inanspruchnahme der Garantie- und Reparaturservices. Die Position der Seriennummern der Doppel-Fernsteuerung entnehmen Sie der folgenden Abbildung. Bitte notieren Sie diese Nummern und bewahren Sie sie auf. Das Typenschild darf auf keinen Fall entfernt werden, da die Garantie des Produkts sonst erlischt.

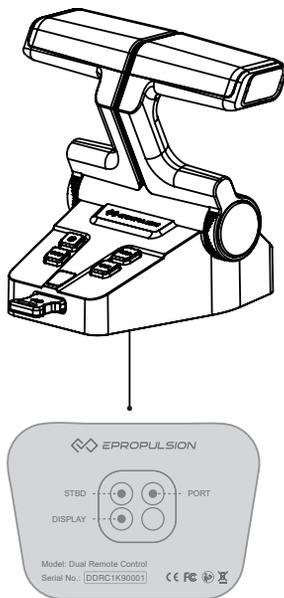


Abb. 0-1

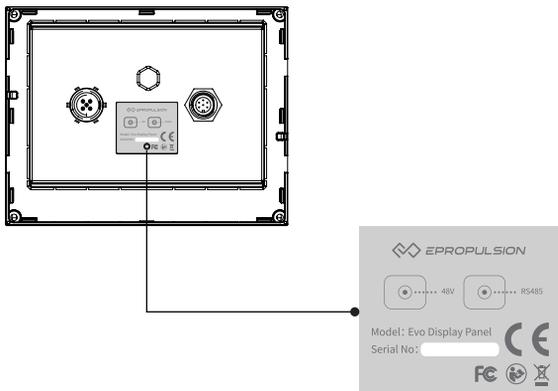


Abb. 0-2

# Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort</b> .....	<b>28</b>
<b>Über diese Bedienungsanleitung</b> .....	<b>28</b>
<b>Symbole</b> .....	<b>28</b>
<b>Produktkennzeichnung</b> .....	<b>29</b>
<b>1 Produktübersicht</b> .....	<b>31</b>
1.1 Lieferumfang .....	31
1.2 Technische Daten .....	32
1.3 Wichtige Hinweise .....	33
1.4 Konformitätserklärung .....	33
<b>2 Doppel-Fernsteuerung</b> .....	<b>34</b>
2.1 Doppel-Fernsteuerung montieren .....	34
2.2 Doppel-Fernsteuerung anschließen .....	34
2.3 Tastenbelegung .....	35
2.4 Kalibrieren .....	36
<b>3 Bedienpanel</b> .....	<b>38</b>
3.1 Einbau des Bedienpanels.....	38
3.2 Beschreibung des Bedienpanels.....	39
3.3 Leistungsbegrenzung einstellen.....	44
3.4 Benutzerdefinierte Einstellungen .....	46
3.5 Batteriekonfiguration .....	47
<b>4 Reißleinschalter einsetzen</b> .....	<b>51</b>
<b>5 Garantiebedingungen</b> .....	<b>52</b>
5.1 Garantiefrist.....	52
5.2 Von der Garantie ausgenommen .....	53
5.3 Abwicklung eines Garantiefalls.....	54

# 1 Produktübersicht

Die Doppel-Fernsteuerung dient u. a. zum Start/Stopp des Außenborders, zur Einstellung der Fahrgeschwindigkeit und der Batterieparameter sowie zum Anzeigen der Systemmeldungen. Die Doppel-Fernsteuerung benötigt eine externe Stromversorgung. Die Kommunikation zwischen der Doppel-Fernsteuerung und dem Außenborder erfolgt über ein Kabel. Für die Lenkung benötigt die Doppel-Fernsteuerung zusätzlich ein Lenkrad.

## 1.1 Lieferumfang

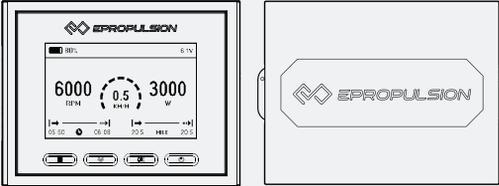
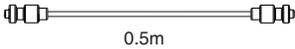


Für eine ordnungsgemäße Lagerung bewahren Sie bitte die Original-Verpackung auf.



In diesem Handbuch beschriebenes Zubehör muss von Ihrem ePropulsion Vertragshändler erworben werden.

Anhand der nachfolgenden Liste die Vollständigkeit des Lieferumfangs überprüfen. Bei fehlenden Inhalten kontaktieren Sie Ihren zuständigen Vertragshändler.

Bezeichnung	Anzahl	Beschreibung
Evo Doppel-Fernsteuerung	1 Satz	
Evo Bedienpanel	1 Satz	
Kommunikationskabel 0,5 m	1 Stück	 <p style="text-align: center;">0.5m</p>

Bezeichnung	Anzahl	Beschreibung
Bedienungsanleitung, Garantiekarte, Kurzanleitung, Schablone für Bohrungen	1 Satz	
Reißleinenschalter	2 Stück	

 Für eine ordnungsgemäße Lagerung Ihrer Doppel-Fernsteuerung bewahren Sie die Original-Verpackung auf.

## 1.2 Technische Daten

Doppel-Fernsteuerung	
Gewicht (mit Bedienpanel)	2,6 kg
Bedienpanel	4,3", extern
Verbindungsart	Kabel
Kabellänge	≤ 15 m
Abmessungen (L × T × H)	151,8 × 178 × 159,4 mm (Doppel-Fernsteuerung) 138,5 × 106,9 × 42,5 mm (Bedienpanel)

## 1.3 Wichtige Hinweise

1. Vor jeder Fahrt den ordnungsgemäßen Zustand der Doppel-Fernsteuerung kontrollieren.
2. Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden, die dieses Handbuch vollständig gelesen und verstanden haben.
3. Vor jeder Inbetriebnahme die Funktionstüchtigkeit des Geräts überprüfen.
4. Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass die Doppel-Fernsteuerung ordnungsgemäß montiert ist.
5. Vor der Erstinbetriebnahme sich mit der grundlegenden Bedienung vertraut machen, wie zum Beispiel Start, Stopp, Betriebsmodus und Not-Aus.

## 1.4 Konformitätserklärung

Folgendes Produkt:

Bezeichnung: Evo Doppel-Fernsteuerung

Modell: Evo Dual Remote Control

Firmenbezeichnung: Guangdong ePropulsion Technology Limited

Firmenanschrift: Room 202, Area B, 2 Floor, Staircase 1, Building 17, 4th Xinzhu Road, Songshan Lake High-tech Industry Development Zone, Dongguan City, Guangdong Province, China

entspricht den Bestimmungen der folgenden Richtlinien:

EMV-Richtlinie 2014/30/EU (Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit)  
FCC (Federal Communications Commission Regulations) Part 15, Voraussetzungen: Dieses Gerät verursacht keine gefährlichen Störsignale und kann Störsignale empfangen, ohne dass Funktionsbeeinträchtigungen auftreten.

Folgende Normen wurden angewandt:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

FCC (Federal Communications Commission Regulations) Part 15, Voraussetzungen: Dieses Gerät verursacht keine gefährlichen Störsignale und kann Störsignale empfangen, ohne dass Funktionsbeeinträchtigungen auftreten.

# 2 Doppel-Fernsteuerung

## 2.1 Doppel-Fernsteuerung montieren

Bohrungen mit der Schablone herstellen und die Doppel-Fernsteuerung auf das Boot fest montieren.

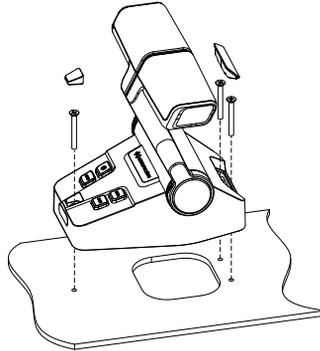


Abb. 2-1

## 2.2 Doppel-Fernsteuerung anschließen

Die Doppel-Fernsteuerung anhand der Beschriftungen des Aufklebers auf der Unterseite der Doppel-Fernsteuerung mit den Motoren und dem Bedienpanel verbinden. Der Anschluss STBD wird über ein Verbindungskabel mit dem Motor der Steuerbord-Seite verbunden. Die Steuerung erfolgt über den rechten Gashebel. Der Anschluss PORT wird über ein Verbindungskabel mit dem Motor der Backbord-Seite verbunden. Die Steuerung erfolgt über den linken Gashebel. Der Anschluss DISPLAY wird mit dem Bedienpanel verbunden.

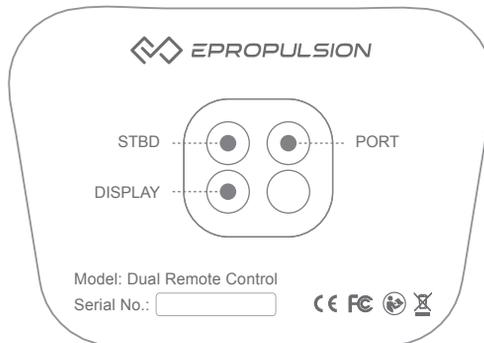


Abb. 2-2

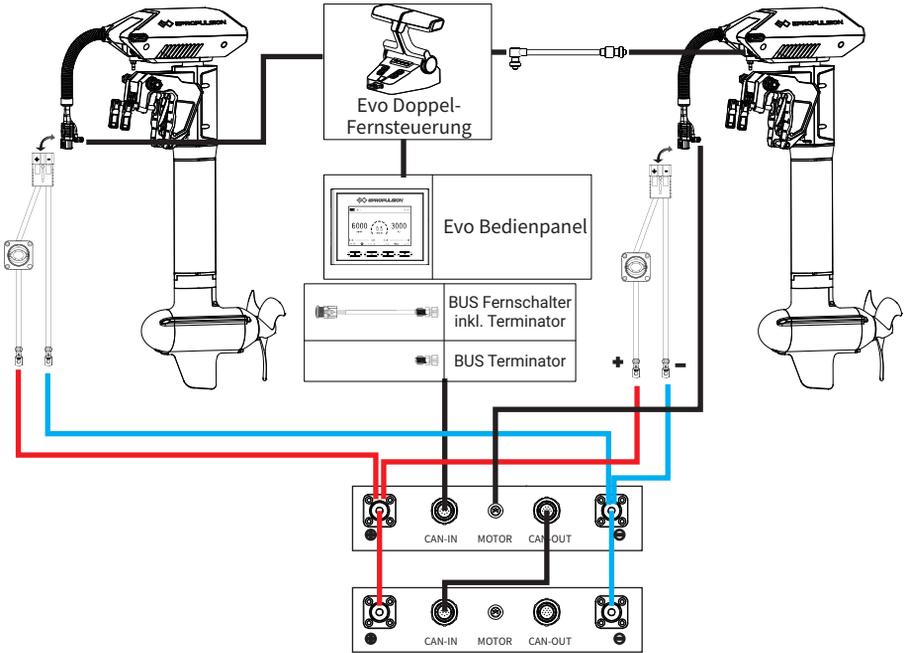


Abb. 2-3 Verbindungen zwischen NAVY 6.0 Evo und der Doppel-Fernsteuerung

### 2.3 Tastenbelegung

Tasten	Funktionen
<p style="text-align: center;">⏻</p> <p>Ein-/Aus-Schalter</p>	<p>1. Nach dem ordnungsgemäßen Anschließen der Zuleitung die Doppel-Fernsteuerung einschalten. Nach langem Drücken des Ein-/Aus-Schalters ertönt ein langer Signalton und die Steuerung ist eingeschaltet.</p> <p>Im eingeschalteten Zustand kann die Doppel-Fernsteuerung durch langes Drücken des Ein-/Aus-Schalters wieder ausgeschaltet werden. Dabei ertönt ein langer Signalton.</p>
<p>NORM</p> <p>Normalbetrieb</p>	<p>Im eingeschalteten Zustand wird der Normalbetrieb durch kurzes Drücken der NORM-Taste aktiviert. Dabei ertönt ein kurzer Signalton. In diesem Modus werden die Leistungen der Gashebel nicht begrenzt.</p> <p>Im Normalbetrieb kann durch langes Drücken (5 Sek.) der NORM-Taste in den Kalibrierungsmodus gewechselt werden. Dabei ertönt ein langer Signalton.</p>

Tasten	Funktionen
<p style="text-align: center;">SYNC Synchronbetrieb</p>	<p>Im eingeschalteten Zustand wird der Synchronbetrieb durch kurzes Drücken der SYNC-Taste aktiviert. Dabei ertönt ein kurzer Signalton und die SYNC-Taste leuchtet dauerhaft. Nach langem Drücken der SYNC-Taste im Synchronbetrieb werden die beiden Außenborder über den rechten Gashebel gesteuert. Dabei ertönt ein langer Signalton und die DOCK-Taste blinkt dreimal hintereinander. Nach einem weiteren langen Drücken der SYNC-Taste werden die beiden Außenborder über den linken Gashebel gesteuert. Es kann zwischen diesen beiden Modi gewechselt werden.</p> <p> Bei der Werkeinstellung findet die Steuerung im Synchronbetrieb über den rechten Gashebel statt.</p>
<p style="text-align: center;">DOCK Anlegebetrieb</p>	<p>Im eingeschalteten Zustand wird der Anlegebetrieb durch kurzes Drücken der DOCK-Taste aktiviert. Dabei ertönt ein kurzer Signalton und die DOCK-Taste leuchtet dauerhaft. In diesem Modus wird die Leistung der Gashebel auf 50 % begrenzt.</p>

## 2.4 Kalibrieren

Kalibrierungsschritte	LCD-Display
<p>Schritt 1: Den Gashebel in die Grundposition bringen, wie in der Abb. 2 – 3 dargestellt. Die NORM-Taste 5 Sekunden gedrückt halten, um in den Kalibrierungsmodus zu wechseln. Den Gashebel vorwärts in die maximale Position bringen, wie in der Abb. 2-2 dargestellt. Durch kurzes Drücken der NORM-Taste bestätigen.</p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 20px; text-align: center;"> <p><b>Push forward to the end then press NORM</b></p> </div>

Kalibrierungsschritte	LCD-Display
<p>Schritt 2: Den Gashebel rückwärts in die Grundposition bringen, siehe Abb. 2 – 3. Durch kurzes Drücken der NORM-Taste bestätigen.</p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p><b>Pull to the neutral then press NORM</b></p> </div>
<p>Den Gashebel rückwärts in die maximale Position bringen, wie in der Abb. 2 – 4 dargestellt. Durch kurzes Drücken der NORM-Taste bestätigen.</p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p><b>Pull backward to the end then press NORM</b></p> </div>
<p>Schritt 4: Die Kalibrierung ist erfolgreich beendet.</p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p><b>Successful Calibration</b></p> </div>

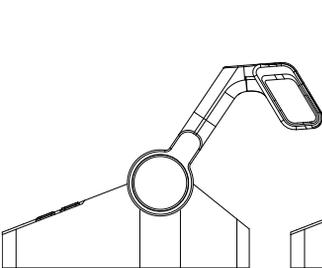


Abb. 2-2

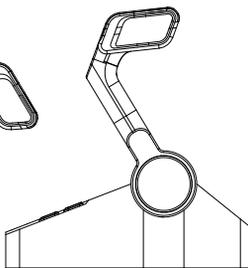


Abb. 2-3

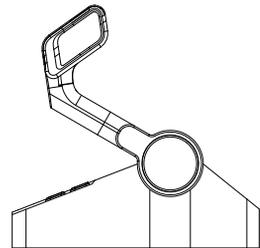


Abb. 2-4



Bei einer fehlerhaften Kalibrierung oder wenn die Kalibrierung fällig ist, blinkt die NORM-Taste und der Summer gibt Hinweistöne aus. Auf dem Display erscheint der Hinweis „Calibration Failed“. Wenn die Kalibrierung nach erneutem Versuch abgeschlossen ist, leuchtet die NORM-Taste dauerhaft und der Summer gibt keine Signaltöne aus.

# 3 Bedienpanel

## 3.1 Einbau des Bedienpanels

Anhand der folgenden Beschreibungen das Bedienpanel der Doppel-Fernsteuerung in den Bootsrumpf einbauen.

1. Anhand des folgenden Lochbildes Löcher in den Rumpf bohren.

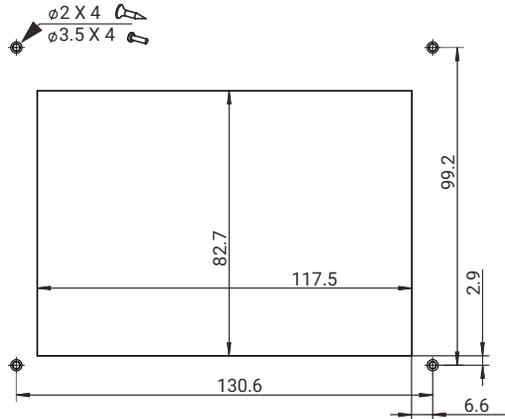


Abb. 3-1

2. Die Verkleidung des Panels entfernen.

3. Das Evo Bedienpanel wie in der Abbildung unten dargestellt in den Rumpf einbauen und befestigen.

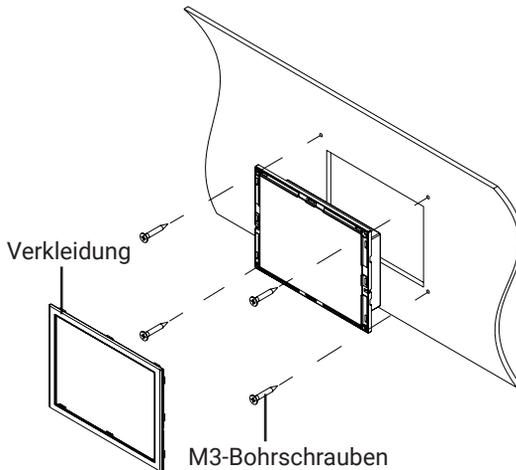


Abb. 3-2

## 3.2 Beschreibung des Bedienpanels

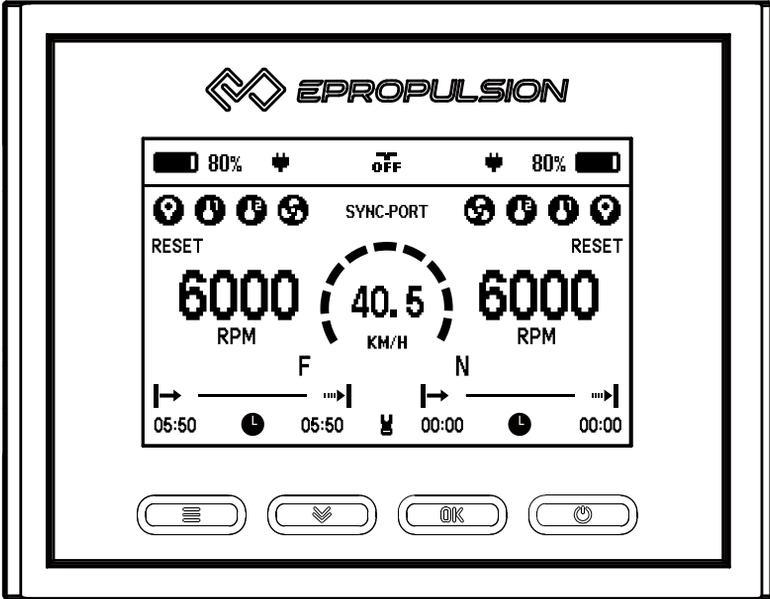


Abb. 3-3

	Tasten	Funktionen
	EIN-/AUS-Taste	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Im ausgeschalteten Zustand kann das LCD-Display durch langes Drücken der EIN-/AUS-Taste eingeschaltet werden.</li> <li>2. Im eingeschalteten Zustand kann das LCD-Display durch langes Drücken der EIN-/AUS-Taste ausgeschaltet werden.</li> <li>3. Im eingeschalteten Zustand kann die Hintergrundbeleuchtung des LCD-Displays durch kurzes Drücken der EIN-/AUS-Taste ein- bzw. ausgeschaltet werden.</li> </ol>
	OK-Taste	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Im Hauptmenü kann durch Drücken der OK-Taste zwischen der Anzeige des Batteriestands und der Spannung gewechselt werden.</li> <li>2. Im Setup-Menü werden vorgenommene Einstellungen durch Drücken der OK-Taste gespeichert. Bei der Einstellung eines Parameters können Sie durch Drücken der Taste zu der nächsten Ziffer gelangen.</li> </ol>

	Tasten	Funktionen
	Auswahltaste	<p>1. Bei Navy-Modellen und Pod-Antrieben 3.0/6.0 kann durch Drücken der Auswahltaste im Hauptmenü zwischen der Anzeige der Fahrgeschwindigkeit und der Distanz gewechselt werden.</p> <p>2. Im Setup-Menü kann durch Drücken der Auswahltaste zwischen den Einstelloptionen gewechselt werden bzw. die Einstellungen können angepasst werden.</p>
	Menü-Taste	<p>1. Im eingeschalteten Zustand gelangt man durch langes Drücken der Menü-Taste im Hauptmenü in das Setup-Menü.</p> <p>2. Im Setup-Menü wechselt man durch kurzes Drücken der Menü-Taste in das Hauptmenü bzw. das höhere Menü zurück.</p>



Die Stromversorgung muss hergestellt werden, bevor die Bedienung des LCD-Displays möglich ist.



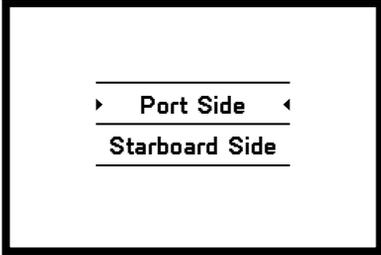
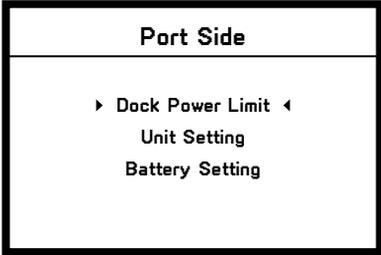
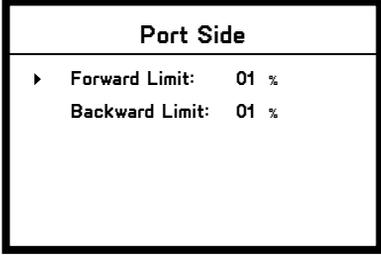
Werden keine Änderungen zu den Parametern in diesem Menü vorgenommen, so werden die angezeigten Werte als Voreinstellungen für den Benutzer gespeichert.

Beschreibung		Funktionen
	Batteriestandsanzeige	Zeigt den aktuellen Batteriestand an.
<b>48.0V</b> <b>100%</b>	Batteriespannung/ Kapazität	48,0 V: zeigt die aktuelle Batteriespannung an. 100 %: zeigt den prozentualen Ladezustand der Batterie an.
	Rekuperationsanzeige	<p>Bei Modellen, die Rekuperation unterstützen, kann diese Funktion im Setup-Menü aktiviert bzw. deaktiviert werden.</p> <p>Leuchtet dauerhaft: Rekuperation ist aktiviert.</p> <p>Blinkt: Rekuperation läuft.</p> <p>Leuchtet nicht: Rekuperation findet nicht statt oder ist deaktiviert.</p>

Beschreibung		Funktionen
	GPS-Anzeige	<p>Leuchtet nicht: kein Empfang oder GPS funktioniert nicht.</p> <p>Blinkt: GPS empfängt Signal.</p> <p>Leuchtet dauerhaft: GPS-Empfang ist gut und aktiviert.</p> <p> Bei den Antrieben Spirit 1.0 oder Pod 1.0 wird die GPS-Anzeige dauerhaft ausgeblendet.</p>
	Warnung Übertemperatur Motor	<p>Leuchtet nicht: Temperatur im Normalbereich.</p> <p>Blinkt: Temperatur leicht erhöht. Der Übertemperaturschutz wird aktiviert und die Leistung gesenkt.</p> <p>Leuchtet dauerhaft: Temperatur zu hoch. Gerät schaltet sich aus. Erst nach dem Erreichen einer niedrigeren Temperatur kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.</p>
	Warnung Übertemperatur Steuerung	<p>Leuchtet nicht: Temperatur im Normalbereich.</p> <p>Blinkt: Temperatur leicht erhöht. Der Übertemperaturschutz wird aktiviert und die Leistung gesenkt.</p> <p>Leuchtet dauerhaft: Temperatur zu hoch. Gerät schaltet sich aus. Erst nach dem Erreichen einer niedrigeren Temperatur kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.</p>
	Störung Ventilator	<p>Leuchtet nicht: Ventilator im Normalbetrieb</p> <p>Blinkt: Ventilator gestört</p>
<b>RESET</b>	Reset-Anzeige Gashebel	<p>Leuchtet nicht: Gashebel muss nicht in die Grundposition geschaltet werden</p> <p>Blinkt: Gashebel muss in die Grundposition geschaltet werden</p>
<b>3000</b> W	Aktuelle Leistung	Zeigt die Echtzeit-Leistung des Geräts an.

Beschreibung		Funktionen
	Aktuelle Geschwindigkeit	Zeigt die Echtzeit-Fahrgeschwindigkeit des Bootes an. Im Menü „Unit Setting“ kann die gewünschte Einheit (MPH, KM/H oder KNOTS) eingestellt werden. 💡- Bei den Antrieben Spirit 1.0 oder Pod 1.0 wird das Firmenlogo anstatt der Geschwindigkeit dargestellt.
<b>6000</b> RPM	Aktuelle Drehzahl	Zeigt die aktuelle Drehzahl des Motors an
<b>FNR</b>	Position Gashebel	Anzeige <b>F</b> : Vorwärts Anzeige <b>N</b> : NULL Anzeige <b>R</b> : Rückwärts
	Status Reißleinschalter	Leuchtet nicht: Reißleinschalter ist angeschlossen. Blinkt: Reißleinschalter ist nicht angeschlossen.
	Zurückgelegte Strecke oder abgelaufene Zeit / verbleibende Strecke oder Zeit	 : zurückgelegte Strecke oder abgelaufene Zeit.  : verbleibende Strecke oder Zeit.
	Anzeige Zeit	Zeigt die abgelaufene Zeit / verbleibende Zeit an.
<b>MILE</b>	Anzeige Strecke	Zeigt die zurückgelegte Strecke / verbleibende Strecke an. Im Menü „Unit Setting“ kann die gewünschte Einheit, MILE, KM (Kilometer) oder NM (Seemeile), eingestellt werden.
<b>SYNC-PORT</b> <b>SYNC-STBD</b>	Statusanzeige des Synchronbetriebs der Doppel-Fernsteuerung	SYNC-PORT: Die beiden Motoren werden gleichzeitig über den linken Gashebel angesteuert. SYNC-STBD: Die beiden Motoren werden gleichzeitig über den rechten Gashebel angesteuert.

### 3.3 Leistungsbegrenzung einstellen

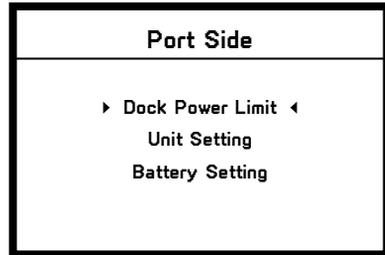
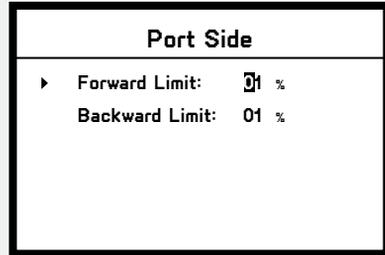
Ablauf zur Einstellung der Leistungsbegrenzung	LCD-Display
<p>Schritt 1: Im eingeschalteten Zustand die Menü-Taste drücken und gedrückt halten, um in das Menü für die Einstellung für Backbord und Steuerbord zu gelangen. Durch Drücken der Auswahltaste Steuerbord bzw. Backbord einstellen. Die OK-Taste drücken, um in das Setup-Menü zu gelangen.</p>	 <p>The screenshot shows a rectangular LCD display with a white background and a black border. At the top, the text 'Port Side' is centered and underlined. Below it, there are two horizontal lines. Between these lines, the text 'Starboard Side' is centered and underlined. On either side of 'Starboard Side', there are small black triangles pointing towards the center, indicating a selection menu.</p>
<p>Schritt 2: Die Auswahltaste solange betätigen, bis die Option „Dock Power Limit“ angewählt ist. Die OK-Taste drücken, um zu den Einstellungen der Leistungsbegrenzung zu gelangen.</p>	 <p>The screenshot shows a rectangular LCD display with a white background and a black border. At the top, the text 'Port Side' is centered. Below it, there is a horizontal line. Underneath the line, the text 'Dock Power Limit' is centered and flanked by small black triangles pointing towards the center. Below this, the text 'Unit Setting' and 'Battery Setting' are listed vertically.</p>
<p>Schritt 3: Mit der Auswahltaste die einzustellende Leistung auswählen. „Forward Limit“ steht für die Leistung bei der Vorwärtsfahrt und „Backward Limit“ für die Leistung bei der Rückwärtsfahrt. Mit der OK-Taste die Auswahl bestätigen.</p>	 <p>The screenshot shows a rectangular LCD display with a white background and a black border. At the top, the text 'Port Side' is centered. Below it, there is a horizontal line. Underneath the line, the text 'Forward Limit: 01 %' and 'Backward Limit: 01 %' are listed vertically, with small black triangles pointing towards the center on the left side of each line.</p>

## Ablauf zur Einstellung der Leistungsbe- grenzung

Schritt 4: Mit der Auswahltaste stellen Sie den dreistelligen Wert, Ziffer für Ziffer und von links nach rechts, ein. Nach der Einstellung drücken Sie die OK-Taste, um zur nächsten Ziffer zu wechseln. Die momentan einzustellende Ziffer blinkt. Der Einstellbereich für die Leistungsbe-  
grenzung beträgt 1 % – 50 %.

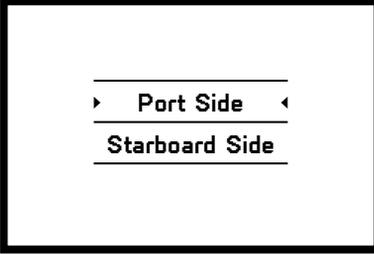
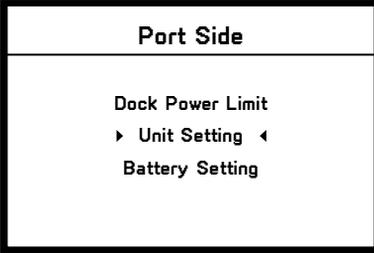
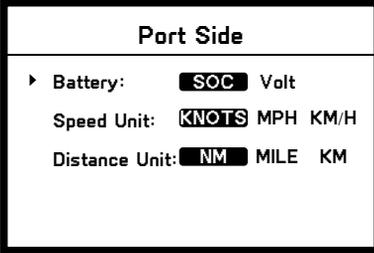
Schritt 5: Nachdem alle Ziffern für die Vorwärtsbegrenzung eingestellt sind, kann durch kurzes Drücken der Me-  
nü-Taste in das vorherige Menü oder durch kurzes Drücken der Auswahltaste zu der Rückwärtsbegrenzung gewechselt werden. Nachdem die beiden Begrenzungen eingestellt sind, wechselt man durch kurzes Drücken der Menü-Taste zum Setup-Menü. Die Einstellungen werden gespeichert.

## LCD-Display



### 3.4 Benutzerdefinierte Einstellungen

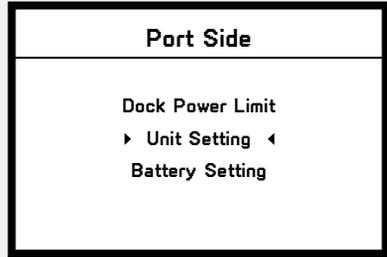
Bevor Sie Ihre Doppel-Fernsteuerung in Betrieb nehmen, sollten Sie die benutzerdefinierten Einstellungen wie nachfolgend beschrieben durchführen.

Ablauf der benutzerdefinierten Einstellungen	LCD-Display
<p>Schritt 1: Im eingeschalteten Zustand die Menü-Taste drücken und gedrückt halten, um in das Menü für die Einstellung des Backbords und Steuerbords zu gelangen. Durch Drücken der Auswahltaste Steuerbord bzw. Backbord einstellen. Die OK-Taste drücken, um in das Setup-Menü zu gelangen.</p>	 <p>The LCD display shows a menu with 'Port Side' selected and 'Starboard Side' below it. Navigation arrows are visible on either side of 'Port Side'.</p>
<p>Schritt 2: Mit der Auswahltaste den Menüpunkt „Unit Setting“ wählen. Mit der OK-Taste bestätigen, um zu den benutzerdefinierten Einstellungen zu gelangen.</p>	 <p>The LCD display shows 'Port Side' at the top. Below it, 'Unit Setting' is selected and highlighted with a black background, with 'Dock Power Limit' and 'Battery Setting' listed below.</p>
<p>Schritt 3: Mit der Auswahltaste die einzustellende Einheit auswählen. Bei der Einstellung „Battery“ handelt es sich um die Anzeige vom Batteriestand oder von der Batteriespannung. „Speed Unit“ steht für die Einstellung der Geschwindigkeit. Bei der Option „Distance Unit“ stehen Einheiten der Strecke zur Auswahl.</p> <p>Die OK-Taste kurz drücken, um die einzustellende Option anzuwählen. Mit der Auswahltaste die gewünschte Einheit auswählen und anschließend mit der OK-Taste bestätigen. Ausgewählte Einheiten werden mit schwarzem Hintergrund dargestellt. Durch kurzes Drücken der Menü-Taste zurückkehren.</p>	 <p>The LCD display shows 'Port Side' at the top. Below it, three settings are listed: 'Battery:' with 'SOC' selected (black background), 'Speed Unit:' with 'KNOTS' selected (black background), and 'Distance Unit:' with 'NM' selected (black background). Other options like 'Volt', 'MPH', 'KM/H', 'MILE', and 'KM' are visible.</p>

**Ablauf der benutzerdefinierten Einstellungen**

**LCD-Display**

Schritt 4: die Menü-Taste kurz drücken, um in das Setup-Menü zurückzukehren

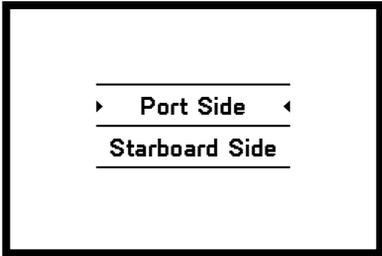
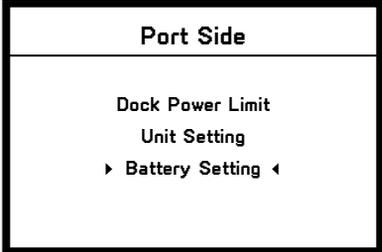


### 3.5 Batteriekonfiguration

Eine genaue Batteriekonfiguration trägt zur genauen Anzeige des Entladezustands der Batterie bei. Bei der Verwendung von Batterien der Fa. ePropulsion werden die Konfigurationen automatisch von der Steuerung durchgeführt, nachdem die Batterien mit Kabel an die Steuerung angeschlossen wurden. Bei der Verwendung von Batterien anderer Hersteller sollte der Benutzer vor der Erstinbetriebnahme über das Bedienpanel der Doppel-Fernsteuerung die Batteriekonfiguration manuell durchführen, um den Batteriestand genauer anzeigen zu lassen.

 Beim erstmaligen Wechsel auf eine Batterie mit abweichenden Kapazitäten / Spannungen muss diese neu konfiguriert werden, bevor sie an den Außenborder angeschlossen werden kann.

 Da bei der Berechnung der Batteriestandsanzeige gewisse Ungenauigkeiten nicht zu vermeiden sind, sollte der Benutzer die Fahrt sicher planen, indem er mehr als 15 % des benötigten Batteriestands als Reserve berücksichtigt oder eine Backup-Batterie mit genug Ladung mit an Bord nimmt.

Ablauf der Batteriekonfiguration	LCD-Display
<p>Schritt 1: Im eingeschalteten Zustand die Menü-Taste drücken und gedrückt halten, um in das Menü für die Einstellung von Backbord und Steuerbord zu gelangen. Durch Drücken der Auswahltaste Steuerbord bzw. Backbord einstellen. Die OK-Taste drücken, um in das Setup-Menü zu gelangen.</p>	
<p>Schritt 2: Mit der Auswahltaste den Menüpunkt „Battery Setting“ wählen. Mit der OK-Taste bestätigen, um zu den Batterieeinstellungen zu gelangen.</p>	

Ablauf der Batteriekonfiguration	LCD-Display
<p>Schritt 3: Wenn der Pfeil vor der Option „Type“ steht, die OK-Taste drücken und den Typ Ihrer verwendeten Batterie einstellen. Mit der Auswahltaste kann zwischen den Batterietypen Li-ion, LiFePO4 und Lead-acid gewechselt werden.</p> <p>Li-ion: Lithium-Ionen-Batterie  LiFePO4: Lithium-Ionen-Eisen-Phosphat-Batterie  Lead-acid: Blei-Säure-Batterie</p> <p>In der Darstellung wird der Typ „LiFePO4“ angewählt. Die OK-Taste drücken, um die aktuelle Einstellung zu speichern.</p>	<div data-bbox="590 277 972 531" style="border: 2px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;"><b>Port Side</b></p> <hr/> <p>▶ Type: Li-ion <b>LiFePO4</b> Lead-acid  Capacity: 0010 Ah  Voltage Rating: 30.0 V  Hydrogeneration: <b>ON</b> OFF  Undervolt Value: 30.0 V</p> </div>
<p>Schritt 4: Durch kurzes Drücken der Menü-Taste zurückkehren. Mit der Auswahltaste die Option „Capacity“ auswählen.</p>	<div data-bbox="590 690 972 943" style="border: 2px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;"><b>Port Side</b></p> <hr/> <p>▶ Type: Li-ion <b>LiFePO4</b> Lead-acid  ▶ Capacity: 0010 Ah  Voltage Rating: 30.0 V  Hydrogeneration: <b>ON</b> OFF  Undervolt Value: 30.0 V</p> </div>
<p>Schritt 5: Durch kurzes Drücken der OK-Taste die Einstellung der Batteriekapazität anwählen. Mit der Auswahltaste stellen Sie den dreistelligen Wert, Ziffer für Ziffer und von links nach rechts, ein. Nach jeder Einstellung die OK-Taste drücken, um zu der nächsten Ziffer zu wechseln. Die momentan einzustellende Ziffer blinkt. Der Einstellbereich für die Batteriekapazität beträgt 1 – 9999 Ah.</p>	<div data-bbox="590 1031 972 1284" style="border: 2px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;"><b>Port Side</b></p> <hr/> <p>Type: Li-ion <b>LiFePO4</b> Lead-acid  ▶ Capacity: 0010 Ah  Voltage Rating: 30.0 V  Hydrogeneration: <b>ON</b> OFF  Undervolt Value: 30.0 V</p> </div>

Ablauf der Batteriekonfiguration	LCD-Display
<p>Schritt 6: Durch kurzes Drücken der Menü-Taste zurückkehren. Mit der Auswahltaste die Option „Voltage Rating“ auswählen.</p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;"><b>Port Side</b></p> <hr/> <p>Type: Li-ion <b>LiFePO4</b> Lead-acid  Capacity: 0010 Ah  ▶ Voltage Rating: 30.0 V  Hydrogeneration: <b>ON</b> OFF  Undervolt Value: 30.0 V</p> </div>
<p>Schritt 7: Durch kurzes Drücken der OK-Taste die Einstellung der Nennspannung anwählen. Mit der Auswahltaste stellen Sie den dreistelligen Wert, Ziffer für Ziffer und von links nach rechts, ein. Nach jeder Einstellung die OK-Taste drücken, um zu der nächsten Ziffer zu wechseln. Die momentan einzustellende Ziffer blinkt. Der Einstellbereich für die Nennspannung der Batterie beträgt 30,0 – 99,9 V.</p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;"><b>Port Side</b></p> <hr/> <p>Type: Li-ion <b>LiFePO4</b> Lead-acid  Capacity: 0010 Ah  ▶ Voltage Rating: 30.0 V  Hydrogeneration: <b>ON</b> OFF  Undervolt Value: 30.0 V</p> </div>
<p>Schritt 8: Durch kurzes Drücken der Menü-Taste zurückkehren. Mit der Auswahltaste die Option „Hydrogeneration“ auswählen.</p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;"><b>Port Side</b></p> <hr/> <p>Type: Li-ion <b>LiFePO4</b> Lead-acid  Capacity: 0010 Ah  Voltage Rating: 30.0 V  ▶ Hydrogeneration: <b>ON</b> OFF  Undervolt Value: 30.0 V</p> </div>
<p>Schritt 9: Durch kurzes Drücken der OK-Taste die Einstellung der Rekuperation anwählen. Durch kurzes Drücken der Auswahltaste wird zwischen den Einstellungen „ON“ und „OFF“ gewechselt. Bei Modellen, die die Funktion Rekuperation unterstützen, kann sie durch die Einstellung „ON“ aktiviert werden. Bei der Einstellung „OFF“ ist die Funktion deaktiviert.</p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;"><b>Port Side</b></p> <hr/> <p>Type: Li-ion <b>LiFePO4</b> Lead-acid  Capacity: 0010 Ah  Voltage Rating: 30.0 V  ▶ Hydrogeneration: ON <b>OFF</b>  Undervolt Value: 30.0 V</p> </div>

Ablauf der Batteriekonfiguration	LCD-Display
<p>Schritt 10: Durch kurzes Drücken der Menü-Taste zurückkehren. Mit der Auswahltaste die Option „Undervolt Value“ auswählen.</p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;"><b>Port Side</b></p> <hr/> <p>Type: Li-ion <b>LiFePO4</b> Lead-acid  Capacity: 0010 Ah  Voltage Rating: 30.0 V  Hydrogeneration: ON <b>OFF</b>  ▶ Undervolt Value: 30.0 V</p> </div>
<p>Schritt 11: Durch kurzes Drücken der OK-Taste die Einstellung der Batterieunterspannung anwählen. Mit der Auswahltaste stellen Sie den dreistelligen Wert, Ziffer für Ziffer und von links nach rechts, ein. Nach jeder Einstellung die OK-Taste drücken, um zur nächsten Ziffer zu wechseln. Die momentan einzustellende Ziffer blinkt. Der Einstellbereich für die Batterieunterspannung beträgt 30 – 99,9 V.</p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;"><b>Port Side</b></p> <hr/> <p>Type: Li-ion <b>LiFePO4</b> Lead-acid  Capacity: 0010 Ah  Voltage Rating: 30.0 V  Hydrogeneration: ON <b>OFF</b>  ▶ Undervolt Value: <b>3</b>0.0 V</p> </div>
<p>Schritt 12: Die Menü-Taste kurz drücken, um in das Setup-Menü zurückzukehren.</p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;"><b>Port Side</b></p> <hr/> <p style="text-align: center;">Dock Power Limit  Unit Setting  ▶ Battery Setting ◀</p> </div>



Bei der Verwendung von Batterien der Fa. ePropulsion sollte der Benutzer vor der Erstinbetriebnahme über die Doppel-Fernsteuerung die Batteriekonfiguration manuell durchführen, um den Batteriestand genauer anzeigen zu lassen.

## 4 Reißleinschalter einsetzen

Die Reißleine um Ihr Handgelenk legen oder an Ihrer Schwimmweste befestigen. Im Notfall kann der Motor durch Ausreißen der Reißleine gestoppt werden.

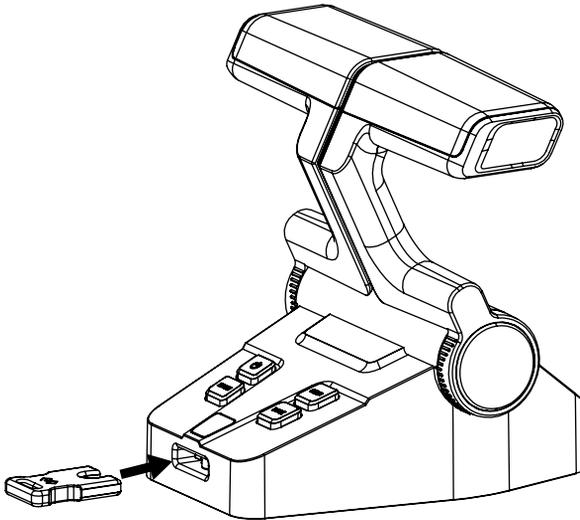


Abb. 4-1

- !** Der Reißleinschalter erzeugt ein Magnetfeld. Zwischen Personen mit Herzschrittmachern oder implantierten Defibrillatoren, magnetischen Karten bzw. anderen magnetischen Gegenständen und dem Schalter muss ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm eingehalten werden.
- !** Das Magnetfeld des Reißleinschalters beeinflusst manche elektrische Messgeräte. Der Schalter muss daher von ihnen ferngehalten werden.

# 5 Garantiebedingungen

Die Fa. ePropulsion übernimmt Garantie für alle durch autorisierte Händler erworbenen ePropulsion Produkte. Der Garantiefumfang beinhaltet kostenlosen Umtausch von Produkten, die schwerwiegende Qualitätsmängel aufweisen, Vertragsbedingungen nicht erfüllen bzw. kostenlosen Reparatur- oder Umtauschservice von fehlerhaften oder fehlenden Bauteilen. Die Festlegung der Garantiebedingungen dient zum Schutz der Verbraucherrechte.

## 5.1 Garantiefrist

Produkt/Bauteil	Frist
Evo Doppel-Fernsteuerung	2 Jahre ab dem Kaufdatum (nur bei nichtgewerblicher Nutzung)
Reparierte oder umgetauschte Bauteile	Drei Monate ab dem Datum der Reparatur oder des Umtauschs. Anmerkung: 1. Wenn diese drei Monate die Original-Garantiefrist nicht überschreiten, dann bleibt die Garantie für diese reparierten bzw. umgetauschten Bauteile für 2 Jahre (ab dem Kaufdatum des Produkts) gültig. 2. Wenn diese drei Monate die Original-Garantiefrist überschreiten, dann bleibt die Garantie für diese reparierten bzw. umgetauschten Bauteile für 3 Monate (ab dem Servicedatum der Reparatur oder des Umtauschs) gültig.

-  Damit die Garantiebedingungen erfüllt werden, muss der Benutzer die der Verpackung beiliegende Garantiekarte ausfüllen.
-  Das Typenschild des Produkts darf nicht beschädigt werden. Die Seriennummer muss dem Typenschild entnommen werden. Das Typenschild darf auf keinen Fall vom Produkt entfernt werden. Für Produkte ohne das Original-Typenschild erlischt der Garantieanspruch gegenüber der Fa. ePropulsion.
-  Die Garantie kann nur gewährleistet werden, wenn die vom Benutzer gemachten Angaben richtig und vollständig sind.

-  Der Benutzer muss die gültige Seriennummer seines Produkts, die ausgefüllte Garantiekarte sowie den von einem autorisierten Vertragshändler ausgestellten Kaufbeleg einreichen.
-  Das gültige Kaufdatum wird durch den Original-Kaufbeleg des ersten Käufers bestimmt.
-  Die Garantiekarte darf nicht weitergegeben werden und wird bei Verlust nicht ersetzt.

## 5.2 Von der Garantie ausgenommen

Das Produkt muss beim Einschicken zur Reparatur ausreichend verpackt sein. Es wird empfohlen, die Original-Verpackung von ePropulsion zu verwenden. Wenn Bauteile durch unzureichende Verpackung beim Einschicken beschädigt werden, unterliegen diese Bauteile nicht den vereinbarten Garantieleistungen.

Darüber hinaus werden durch folgende Situationen verursachte Störungen oder Schäden nicht als Garantiefall anerkannt, auch wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

-  Bedienung, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht konform ist.
-  Unfälle, unsachgemäße Handhabung, absichtliche Fehlnutzung, physikalische Beschädigung, Überladung, Wassereintritt oder eigenmächtige Reparaturen.
-  Herunterfallen, unsachgemäße Instandhaltung oder Lagerung.
-  Für normalen Verschleiß, der die Funktionen des Produkts nicht beeinflusst, ist ebenfalls keine Garantieleistung möglich.
-  Für Verschleißteile wird keine Garantie geleistet.
-  Für Sachschäden oder sonstige Ansprüche auf Schadensersatz, die durch den Einsatz der Produkte entstanden sind, übernehmen wir keine Verantwortung.
-  Der Garantieanspruch wird nicht gewährt, wenn eine der folgenden Situationen zutrifft: Das ePropulsion Produkt wurde nicht bei einem Vertragshändler der Fa. ePropulsion erworben. Das ePropulsion Produkt wurde gewerblich eingesetzt. Die eingereichten Unterlagen beim Garantiefall sind unvollständig.

## 5.3 Abwicklung eines Garantiefalls

Bei der Feststellung von Qualitätsmängeln können Sie gemäß dem folgenden Verfahren Ihren Garantieanspruch bei einem Vertragshändler geltend machen:

1. Die Garantiekarte richtig und vollständig ausfüllen. Die Karte zusammen mit einem gültigen Kaufbeleg bei einem autorisierten ePropulsion Vertragshändler einreichen. Für einen Garantiefall sind folgende Unterlagen notwendig: die Garantiekarte, die Seriennummer des Produkts und der Kaufbeleg.
  2. Nach der Bestätigung des Garantieanspruchs geben Sie das fehlerhafte Produkt bei einer autorisierten Servicestelle ab. Achten Sie darauf, dass das Typenschild unbeschädigt ist.
  3. Der Vertragshändler der Fa. ePropulsion kümmert sich um die Fehlerdiagnose und die Reparatur des defekten Bauteils oder veranlasst einen Umtausch.
  4. Bei einem Garantiefall müssen Sie keine Kosten für die Reparatur oder den Umtausch übernehmen. Sämtliche Versandkosten während der Abwicklung muss jedoch der Benutzer selbst tragen.
  5. Nach sorgfältigen Prüfungen führen die Vertragshändler der Fa. ePropulsion Reparaturen oder Umtausch der fehlerhaften oder defekten Bauteile durch.
  6. Bei einer Ablehnung des Garantieanspruchs erhalten Sie von Ihrem ePropulsion Vertragshändler für die fälligen Reparaturarbeiten einen Kostenvoranschlag, in dem auch die gesamten Versandkosten enthalten sind. Der Vertragshändler führt die Reparatur erst nach dem Erhalt Ihrer Bestätigung durch.
-  Nach dem Ablauf der Garantiefrist gewährleisten wir unseren Kunden, ihre Reparaturen zu einem günstigen Preis von Vertragshändlern der Fa. ePropulsion durchführen zu lassen.





Scan to register  
your product



Product  
tutorial

Vielen Dank, dass Sie sich Zeit genommen haben, die Bedienungsanleitung zu Ihrem ePropulsion Produkt durchzulesen.

Bei Fragen oder Problemen zu dem Handbuch stehen wir Ihnen sehr gern zur Verfügung.

Nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.

Thanks for reading this user manual.

If you have any concerns or find any problems while reading, please don't hesitate to contact us. We are delighted to offer service for you.

**Guangdong ePropulsion Technology Limited**

Website: [www.epropulsion.com](http://www.epropulsion.com)

Email: [service@epropulsion.com](mailto:service@epropulsion.com)